



Nhắc Nhở: Các Cơ Hội Chích Ngừa COVID-19 Cho Các Học Sinh Từ 12 Tuổi Trở Lên

Ngày 24 Tháng 5, 2021

Kính gửi các gia đình PPS,

Như chúng tôi đã chia sẻ với quý vị trước đây [we have shared](#), Cơ Quan Y Tế Oregon đã thông báo sự phê chuẩn tiêm chủng hai liều vắc xin COVID-19 của Pfizer cho mọi người từ 12 tuổi trở lên. Chúng tôi đang tiếp tục cung cấp hỗ trợ chích ngừa cho các học sinh và gia đình tại Trung Tâm Oregon Convention Center (OCC).

Xin truy cập trang web Chích Ngừa Cho Học Sinh & Gia Đình PPS [PPS Student & Family Vaccination website](#) để biết thông tin về các cơ hội chích ngừa được chúng tôi hỗ trợ vào ngày Thứ Tư và cách quý vị có thể yêu cầu xe đưa đón đến và về từ Trung Tâm OCC. **Đây là tuần cuối cùng để được chích ngừa liều vắc xin đầu tiên tại Trung Tâm OCC. Liều thứ hai sẽ có sẵn cho đến khi Trung Tâm đóng cửa vào Ngày 19 Tháng Sáu.**

Các học sinh từ 15 tuổi trở lên có thể ghi tên hoặc đến Trung Tâm OCC để được chích ngừa. Các học sinh từ 12-14 tuổi phải đi cùng với cha mẹ, người giám hộ hoặc người do cha mẹ chỉ định. Nếu đi cùng với người lớn không phải là cha mẹ, học sinh phải có đơn đồng ý có chữ ký của cha mẹ. Dưới đây là đơn chấp thuận bằng tất cả các ngôn ngữ được PPS hỗ trợ:

- Tiếng Anh [English](#)
- Tiếng Tây Ban Nha [Spanish](#)
- Tiếng Việt [Vietnamese](#)
- Tiếng Trung Hoa [Chinese](#)
- Tiếng Somali [Somali](#)
- Tiếng Nga [Russian](#)

Và cũng xin nhắc nhở thêm, việc chích ngừa tại Trung Tâm OCC và các địa điểm khác có thể dễ dàng tiếp cận trong suốt cả tuần. Quý vị có thể vào <https://getvaccinated.oregon.gov/#/locator> để tìm kiếm các cơ hội chích ngừa trong khu vực lân cận của mình hoặc xem danh sách các địa điểm chích ngừa của Quận Multnomah [list of vaccination sites](#).

Cám ơn quý vị.